Astera LED Technology GmbH
Schatzbogen 60
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

QUIK PUNCH

English
Deutsch
Italiano
Español
Francais
Chinese 中文

Users Manual
Benutzerhandbuch
Manuale utente
Manual del usuario
Manuel d'utilisation
用户手册

ORDER CODE:
AST-QUKPN
MANUAL VERSION: 1.0
DATE OF ISSUE: 28.04.2025

www.astera-led.com/quikpunch

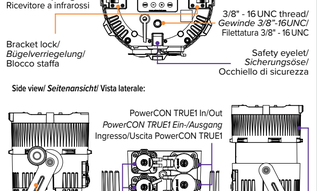
CONTENT / *LIEFERUMFANG* / ENTITÀ DELLA FORNITURA

1.: QuikPunch (AST-QUKPN)
2.: User Manual/ *Benutzerhandbuch* / Manuale utente

PRODUCT OVERVIEW / *PRODUKTÜBERSICHT* / PANORAMICA DEL PRODOTTO

Back / *Rückseite* / Parte posteriore:

Side view/ *Seitenansicht*/ Vista laterale:



USAGE / *VERWENDUNG* / UTILIZZO

1. Integrated control panel / *Integriertes Bedienfeld* / Pannello di controllo integrato

EN Use the menu buttons to navigate through the main menu. Settings for color adjustment and brightness / runtime are directly accessible by two symbol buttons.

DE *Verwenden Sie die Menütasten, um durch das Hauptmenü zu navigieren. Die Einstellung der Farbe, Helligkeit und Laufzeit sind direkt über zwei Symboltasten erreichbar.*

IT Utilizzare i pulsanti del menu per spostarsi nel menu principale. Le impostazioni per la luminosità e la regolazione del colore/i tempi di funzionamento sono direttamente accessibili mediante due pulsanti dei simboli.

	Top navigation / *In der Hauptnavigation* / Navigazione superiore	Inside Main Menu / *Im Hauptmenü* / Navigazione superiore
	On/Off / Ein/Aus /	
	Astera button / *Astera-Taste* / Pulsante Astera	
	Main Menu / *Hauptmenü aufrufen* / Menu principale	Back to previous menu / *Vorheriger Menüpunkt* / Ritorno al menu precedente
	Reset Settings / *Einstellungen zurücksetzen* / Reset impostazioni	Scroll down / *Nach unten scrollen* / Scorrimento verso il basso
	Change Input Select / *Eingangssignal ändern* / Modifica del segnale di ingresso	Scroll up / *Nach oben scrollen* / Scorrimento verso l'alto
	Set MX Address / *DMX-Adresse einstellen* / Impostazione indirizzo DMX	Choose/Confirm / *Auswählen/Bestätigen* / Selezione/Conferma
	Color adjustment / *Farbeinstellung* / Regolazione colore	
	Brightness and runtime control / *Helligkeits- und Laufzeiteinstellung* / Controllo tempo di funzionamento e luminosità	

2. More control options / *Weitere Steuerungsoptionen* / Altre opzioni di controllo

IR	On/Off, Static Colors, Preprogrammed Effects, BlueMode / *Ein/Aus, statischen Farben, vorprogrammierte Effekte, BlueMode* / ON/OFF, colori statici, effetti pre-programmati, BlueMode
APP	All settings, Complex effects, Talkback+, Updates / *Alle Einstellungen, komplexe Effekte, Talkback+, Updates* / Tutte le impostazioni, effetti complessi, Talkback+, aggiornamenti
DMX	Control from DMX consoles via CRMX or Wireless DMX / *Steuerung über DMX-Pulte via CRMX oder Wireless DMX* / Controllo da console DMX tramite CRMX o DMX wireless
DMX	Control from DMX consoles via 5 Pin XLR DMX cable / *Steuerung über DMX-Pulte via XLR DMX-Kabel 5-polig* / Controllo da console DMX tramite cavo XLR DMX a 5 pin
RDM	Remote Device Management (RDM) wired and wireless / *Remote Device Management (RDM) drahtgebunden oder drahtlos* / Remote Device Management (RDM - gestione dispositivo da remoto) cablato e wireless

3. Fan control / *Lüftersteuerung* / Controllo ventola

EN QuikPunch has a built-in fan that can be controlled as follows. Navigate to Fan Control menu. There you can choose between the following settings:

DE *Der QuikPunch hat einen eingebauten Lüfter, der wie folgt gesteuert werden kann. Navigieren Sie zum Menü Lüftersteuerung. Dabei können Sie zwischen den folgenden Einstellungen wählen:*

IT QuikPunch dispone di ventola integrata controllabile come segue. Spostarsi nel menu Controllo ventola, nel quale è possibile optare fra le seguenti impostazioni:

OFF:	The fan always remains switched off. If the light becomes too hot, the brightness is gradually reduced. (Ambient temperature dependent) *Der Lüfter bleibt ausgeschaltet. Wenn die Leuchte zu heiß wird, wird die Helligkeit allmählich reduziert. (Abhängig von der Umgebungstemperatur)* La ventola resta sempre spenta. Se la luce si riscalda eccessivamente, la luminosità si ridurrà gradualmente (in funzione della temperatura ambiente).
AUTO:	The fan starts on demand and switches between the three speeds as required. This is the default setting. *Der Lüfter startet bei Bedarf und schaltet je nach Bedarf zwischen den drei Geschwindigkeiten um. Dies ist die Voreinstellung.* La ventola si avvia su richiesta e alterna le tre velocità secondo necessità. Questa è l'impostazione di default.
LOW: MED: HIGH:	Different speeds. The light never changes them by itself, but if the speed is too low, the brightness is gradually reduced. (Ambient temperature dependent) *Unterschiedliche Geschwindigkeiten. Die Leuchte ändert sie nie von selbst, aber wenn die Geschwindigkeit zu niedrig ist, wird die Helligkeit allmählich reduziert. (Abhängig von der Umgebungstemperatur)* Velocità differenti. La luce non le modifica mai autonomamente, ma se la velocità è troppo bassa, la luminosità si ridurrà gradualmente (in funzione della temperatura ambiente).

4. Switching On/Off / *Ein-/Ausschalten* / Accensione/Spegnimento

EN A new QuikPunch needs a few seconds of charge to disable its shipping mode before it can be switched on.

DE *Ein neuer QuikPunch benötigt einige Sekunden Ladezeit, um den Versandmodus zu deaktivieren, bevor er eingeschaltet werden kann.*

IT Prima di essere acceso, un QuikPunch nuovo ha bisogno di alcuni secondi di carica per la disabilitazione della modalità di spedizione.

5. OutputGain / *OutputGain* / OutputGain

EN OutputGain enhances QuikPunch's brightness, providing maximum output for events and stage use. This feature is activated by default in the device menu. When perfect skin tones or natural color rendering is essential (e.g., film or TV), simply turn off OutputGain to optimize color quality. To activate/deactivate, call up the device menu and toggle OutputGain on or off. Note: QuikPunch remembers the OutputGain setting, but sets it back to "On" after a factory reset.

DE *OutputGain erhöht die Helligkeit des QuikPunch und sorgt für maximale Leistung bei Veranstaltungen und auf der Bühne. Diese Funktion ist standardmäßig im Menü des Geräts aktiviert. Wenn perfekte Hauttöne oder eine natürliche Farbwiedergabe wichtig sind (z.B. bei Film und Fernsehen), schalten Sie OutputGain einfach aus, um die Farbqualität zu optimieren. Zum Aktivieren/Deaktivieren rufen Sie das Menü des Geräts auf und schalten Sie OutputGain ein oder aus.*
Hinweis: Der QuikPunch merkt sich die OutputGain-Einstellung, setzt sie aber nach einem Werksreset wieder auf „On".

IT OutputGain aumenta la luminosità di QuikPunch e garantisce le massime prestazioni durante gli eventi e sul palco. Questa funzione è attivata di default nel menu del dispositivo. Se sono importanti i toni perfetti della pelle o la riproduzione naturale dei colori (ad esempio per il cinema o la televisione), è sufficiente disattivare OutputGain per ottimizzare la qualità dei colori. Per attivare/disattivare, richiamare il menu del dispositivo e attivare o disattivare OutputGain. Nota: QuikPunch ricorda l'impostazione di OutputGain, ma la reimposta su "On" dopo un reset di fabbrica.

6. Charging / *Laden* / Ricarica

EN While the power cable is connected, the display shows the charging status. Charge immediately when the battery is empty. Do not store the unit when the battery is empty. Charging time is approximately 5 hours.

DE *Während das Netzkabel angeschlossen ist, zeigt das Display den Ladestatus an. Laden Sie das Gerät auf, sobald der Akku leer ist und Lagern Sie das Gerät nicht mit leerem Akku. Die Ladezeit beträgt etwa 5 Stunden.*

IT Quando il cavo di alimentazione è collegato, sul display viene visualizzato lo stato di carica. Quando la batteria si scarica, ricaricarla immediatamente. Non riporre l'unità con la batteria scarica. Il tempo di ricarica è di circa 5 ore.

7. Connect BTB / *Mit BTB verbinden* / Collegamento di BTB

EN To control your lights with the AsteraApp, first connect a Bluetooth Bridge (BTB). It forwards the AsteraApp signal to paired lights. You may use an AsteraBox as BTB or choose a light with built-in BTB, like QuikPunch, AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

DE *Um Ihre Leuchten mit der AsteraApp zu steuern, stellen Sie zunächst eine Verbindung zu einer Bluetooth Bridge (BTB) her. Sie leitet das AsteraApp-Signal an die gekoppelten Leuchten weiter. Sie können eine AsteraBox als BTB verwenden oder eine Leuchte mit integrierter BTB wählen, beispielsweise QuikPunch, AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB oder Helios Tube BTB.*

IT Per controllare le luci con AsteraApp, collegare innanzitutto un Bluetooth Bridge (BTB). Questo trasmetterà il segnale di AsteraApp alle luci associate. È possibile utilizzare unAsteraBox come BTB o scegliere una luce con BTB integrato, come QuikPunch, AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Connect AsteraBox as BTB / *Mit AsteraBox als BTB verbinden* / Collegamento dell'AsteraBox come BTB

EN Please power on the AsteraBox. Connect the AsteraBox directly from the AsteraApp main menu by following the instructions there.

DE *Schalten Sie die AsteraBox ein. Stellen Sie eine Verbindung zur AsteraBox direkt aus dem AsteraApp-Hauptmenü her, indem Sie den entsprechenden Anweisungen folgen.*

IT Accendere l'AsteraBox. Collegare l'AsteraBox direttamente dal menu principale di AsteraApp seguendo le istruzioni riportate.

Connect a light as BTB / *Mit Leuchte als BTB verbinden* / Collegamento della luce come BTB

EN Please note: This ONLY works for Astera lights with built-in Bluetooth. For all other Astera lights, please use an AsteraBox as BTB.

DE *Beachten Sie bitte: Dies gilt NUR für Astera Leuchten mit integriertem Bluetooth. Für alle anderen Astera Leuchten, verwenden Sie bitte eine AsteraBox als BTB.*

IT Nota: funziona SOLO per luci Astera con Bluetooth integrato. Per tutte le altre luci Astera, utilizzare unAsteraBox come BTB.

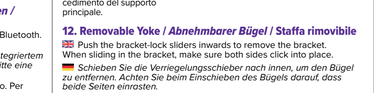
EN Please power on the light. Hold down the power button for 3 seconds until the light flashes blue. In the AsteraApp press „Manage Bluetooth Bridges", then "+" and follow instructions on screen to connect.
The light which is connected as BTB shows a small Bluetooth icon in the display.

DE *Schalten Sie die Leuchte ein. Halten Sie die Einschalttaste drei Sekunden lang gedrückt, bis die Leuchte blau blinkt. Drücken Sie in der AsteraApp auf „Manage Bluetooth Bridges", dann auf „+" und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um eine Verbindung herzustellen. Die Leuchte, die als BTB verbunden ist, zeigt ein kleines blaues Bluetooth-Symbol in der App an.*

IT Accendere la luce. Tenere premuto il pulsante di alimentazione per 3 secondi fino a che la luce lampeggia in blu. In AsteraApp premere "Manage Bluetooth Bridges" (Gestisci Bluetooth Bridge), quindi "+" e seguire le istruzioni sullo schermo per collegarsi.
Per la luce collegata come BTB viene visualizzata una piccola icona Bluetooth sul display.

1. QuikPunch

2. AsteraApp



EN The lights' BTB is connected to the AsteraApp.

DE *Die BTB der Leuchte ist mit der AsteraApp verbunden.*

IT Il BTB delle luci è collegato ad AsteraApp.

EN The BTB is enabled and waiting for a connection.

DE *Die BTB ist aktiviert und wartet auf eine Verbindung*

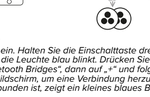
IT Il BTB è abilitato e in attesa di un collegamento.

Connect PrepBox as BTB / *Mit PrepBox als BTB verbinden* / Collegamento della PrepBox come BTB

EN Alternatively, a PrepBox can also be used as a BTB. You can find more information on this in the corresponding manual.

DE *Alternativ kann auch eine PrepBox als BTB verwendet werden. Weitere Informationen hierzu finden Sie im entsprechenden Handbuch.*

IT In alternativa è anche possibile utilizzare una PrepBox come BTB. Ulteriori informazioni al riguardo sono disponibili sul relativo manuale.



EN To disable the BTB again press UNBOND BLUETOOTH

DE *Um die BTB zu deaktivieren, drücken Sie UNBOND BLUETOOTH.*

IT Per disabilitare di nuovo il BTB premere UNBOND BLUETOOTH (scollega bluetooth).

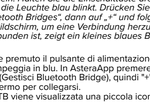
8. Pair with lights / *Mit Leuchten koppeln* / Associazione con luci

EN Power on the light. Then hold down the power button for 3 seconds until the light flashes blue. Go to "Pair with Lights" dialog in the AsteraApp. Then press OK. (Alternatively, if the light is in a ChargingCase for QuikPunch, press the Bluemode button on the PrepBox.)

DE *Schalten Sie die Leuchte ein. Halten Sie die Einschalttaste drei Sekunden lang gedrückt, bis die Leuchte blau blinkt. Gehen Sie zum Dialog „Pair with Lights" in der AsteraApp. Drücken Sie dann auf OK. (Alternativ, wenn sich die Leuchte in einem ChargingCase für QuikPunch befindet, drücken Sie die BlueMode-Taste auf der PrepBox.)*

IT Accendere la luce. Tenere quindi premuto il pulsante di alimentazione per 3 secondi fino a che la luce lampeggia in blu. Andare alla finestra di dialogo "Pair with Lights" (Associa con luci) in AsteraApp. Premere OK (in alternativa se la lampada si trova in una ChargingCase per QuikPunch, premere il pulsante BlueMode sulla PrepBox).

1. QuikPunch



2. AsteraApp

9. Linking to a CRMX transmitter / *Verbindung mit einem CRMX-Transmitter* / Collegamento a un trasmettitore CRMX

1. QuikPunch **2. QuikPunch** **3. QuikPunch**

--- English ---

INTRODUCTION / INTENDED USE

The QuikPunch by ASTERA is a zoomable Fresnel-based LED spotlight for professional use in the event and film industry. The QuikPunch is designed for direct or indirect lighting of people, objects or scenery. Due to its built-in battery it can be quickly set up at places where traditional lights cannot be mounted easily. The QuikPunch features the Titan LED engine with excellent color rendering. The QuikPunch produces white or colored light and the color temperature can be adjusted in many ways. The QuikPunch can be controlled with the AsteraApp or with wired DMX or wireless CRMX. The device can also be controlled by the integrated display or by infrared remote control. It is also possible to view and change settings via wired and wireless RDM. Thanks to its built-in Bluetooth it can be used as a BluetoothBridge (BTB).
The QuikPunch can be used standing or hanging. For this purpose, the device is equipped with a kickstand and a 3/8" thread. Its removable yoke has a 3/8" thread and a 1/2" hole to attach appropriate mounting accessories.
The QuikPunch can be used indoors and outdoors and has an IP65 rating.
Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat or dust. Avoid direct sunlight for longer periods of time.
The specified ambient temperature must be maintained. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.
Never use the device connected to the power mains during thunderstorms. Overvoltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.
Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the fixture.
Always fix the fixture with an appropriate safety wire.
Operate the device only after having become familiarized with its functions.
Please consider that unauthorized modifications on the device are not allowed due safety reasons! If this device is operated in any way different from what is described in this manual, the device may suffer damages and the warranty may be void. The disclaimer includes all damages, liability or injury resulting from failure to follow the instructions in this manual. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short circuit, burns, electric shock, crash etc. This device is not for household use and is not suitable for permanent installation.

SAFETY INFORMATION

Before you operate this unit read the manual carefully. Always make sure to include the manual if you pass/ rent/ sell the unit to another user. Please use your own caution when operating the device.
This product is for professional use only. It is not for household use.

- Do not operate the unit in areas of high temperature conditions or under direct sunlight. It may cause abnormal behavior or damage the product.
- Always use a suitable safety wire when mounting the light overhead.
- Connect the safety wire only to the intended safety mount. Always follow local safety requirements.

LI-ION Battery: A rechargeable lithium ion battery is built into this unit.
- Only authorized personal may service the battery.
- Do not place in fire or heat.
- Do not use or charge the light if it is damaged.
- Avoid bumping or plunging, it may cause fire or explosion.
- Never store the battery when fully drained. Always recharge immediately when empty. Please do not charge unattended.
- Make sure to fully charge all units before storing them.
- Partially charged batteries will lose capacity.
- Fully recharge every 6 months if not used.
- The battery may only be replaced with an original spare part from Astera.
- Follow applicable laws and regulations for transport, shipping, and disposal of batteries. For details on recycling lithium, lithium-phosphate, and lithium-ion batteries, please contact a government recycling agency or your waste-disposal service.
- Always charge with flight case open.
- It is recommended to charge at a temperature between 15°C and 35°C.

Warning: In extreme cases, abuse or misuse of standard/rechargeable batteries can lead to:
- Explosion
- Fire development
- Heat generation or smoke and gas development.

- Do not look directly into the light.
- It can cause harm to your eyes.
- Do not look at the LEDs with a magnifying glass or any other optical instrument that may concentrate the light output.
- Use only Astera approved accessories to diffuse or modify the light beam.

- Do not open the product housing.
- Do not apply power if the light is damaged.
- Do not submerge the light into any liquid.
- Do not replace the LED light source.
- Caution, risk of electric shock.

The QuikPunch shall be installed near a socket-outlet which shall be easily accessible.
Warning: risk of electric shock - Do not open device.

- The exterior surfaces of the light can become hot, up to 70°C (158°F) during normal operation.
- Ensure that accidental physical contact with the device is impossible.
- Install only in ventilated locations.
- Do not cover the light.
- Allow all lights to cool before touching.
- Keep 0.3m (12in) from objects to be illuminated.

CLEANING AND MAINTAINING

Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents. Only clean using a soft damp cloth.

SECONDARY SAFETY MOUNTING

The QuikPunch must always be secured by a safety wire when used in a hanging position. If the primary suspension fails, the device must not fall more than 20cm.

Use Safety eyelet on the backside. Please check the safety regulations in your region.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The fixture does not turn on.	The battery may be empty.	Connect it to charge and try again.
The fixture turns on and the display is on, but the LEDs do not emit light.	The fixture could be set to BLACKOUT mode. Set to display black color or is operating in DMX mode and doesn't receive a valid signal.	It is good practice to do a RESET SETTINGS between setups.
The fixture is not working correctly - it does not display the color or effect chosen.	The fixture may still be operating under a previous setting.	It is good practice to do a RESET SETTINGS between setups.
The power cable is connected but the fixture is not charging.	The battery may be fully charged.	The fixture will only commence charging when its battery has a temperature of 45° C or less. Turn the fixture off and let it cool down; once cold enough, it will start charging.

DISPOSAL

- The light contains a lithium ion battery.
- Don't throw the unit into the garbage at the end of its lifetime.
- Make sure to dispose of according to your local ordinances and/or regulations, to avoid polluting the environment!
- The packaging is recyclable and can be disposed of accordingly.

MANUFACTURER DECLARATION

Hereby, Astera LED Technology GmbH declares that the type of radio equipment QuikPunch complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: https://astera-led.com/quikpunch.

Astera LED Technology GmbH declares that this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:
• Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
• This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC RF Radiation Exposure Statement Caution: To maintain compliance with the FCC's RF exposure guidelines, place the product at least 20cm from nearby persons.

SPECIFICATIONS - TECHNICAL DATA

Order Code	AST-QUKPN
LED Engine	Titan LED Engine
Colors	RGBMintAmber
OutputGain	Yes
LED Power Draw	75W
CRI (Ra)/ TLCI 3200 - 6500k*	≥96
Strobe	0 - 25Hz
Battery Runtime	up to 20 hours
Battery Runtime (max. Brightness)	4 h 30 m
Battery Lifetime	70 % after 500 cycles
Charging Time (nominal)	5 h 15 m
AC Input	100 - 240 VAC, 50/60 Hertz, 115 VAC - 2 A / 230 VAC - 1 A
AC Connector	PowerCON TRUE1 IN/OUT
Power Consumption (max.)	100 W
Wired DMX	Yes
CRMX Receiver	Built-in
BluetoothBridge BTB	Built-in
Wireless Protocols	CRMX, UHF, Bluetooth, WiFi
Wireless Range	CRMX/UHF up to 300 m / 330 yds Bluetooth up to 3 m / 3.3 yds
RDM Support	Wireless and wired
Infrared Control	Yes
IP Rating unwired	IP65
IP Rating wired	IP65
Ambient Operating Temperature	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
Weight	6567 g / 14.48 lbs
Dimensions (L x W x D)	237.5 mm x 195.8 mm x 309 mm / 9.35 " x 7.71 " x 12.17 "

All specifications provided are typical values and may be subject to change without prior notice.

RF CHARACTERISTICS

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF***(863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
USA: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2402-2480 MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth 5.0 LE (2402-2480 MHz)	FHSS	10 mW (BLE)	40
WiFi (2412-2472 MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

***General allocation of frequencies for use by short-range radio applications Spectrum usage regulations:

Frequency range in MHz[1]	Maximum equivalent radiant power (ERP)	Additional parameters / frequency access and interference mitigation techniques
865 - 868	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 1% can be used.
868,0 - 868,6	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle2) of 1% can be used.
868,7 - 869,2	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 0.1% can be used.
869,40 - 869,65	500 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 10% can be used.
869,7 – 870,0	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 1% can be used.

1) The use of adjacent frequency bands within this table as a single frequency band is permitted, provided that the specific conditions for each of these adjacent frequency bands are met.
2) „duty cycle" means the ratio of $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$ expressed as a percentage, where T_{on} is the „on-time" of a single transmitting device and T_{obs} is the observation period T_{obs} is measured in an observation frequency band (F_{obs}). Unless otherwise specified in this general allocation, T_{obs} is a continuous period of one hour and F_{obs} is the applicable frequency band in this general allocation (table).
3) Frequency access and interference mitigation techniques shall be used whose performance level at least meets the essential requirements of Directive 2014/53/EU or the Radio Equipment Act (FuAG). Where relevant techniques are described in harmonized standards, the references of which have been published in the Official Journal of the European Union pursuant to Directive 2014/53/EU, or parts thereof, performance shall be ensured which is at least equivalent to those techniques.

--- Deutsch ---

EINFÜHRUNG / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der QuikPunch von ASTERA ist ein zoombarer Fresnel-basierter LED-Scheinwerfer für den professionellen Einsatz im Event- und Filmbereich. Der QuikPunch ist für die direkte oder indirekte Beleuchtung von Personen, Objekten oder Bühnenbildern konzipiert. Dank des eingebauten Akkus kann er schnell an Orten angebracht werden, an denen herkömmliche Leuchten nicht ohne weiteres eingesetzt werden können. Der QuikPunch verfügt über die Titan LED-Engine mit exzellenter Farbwiedergabe. Der QuikPunch erzeugt weißes oder farbiges Licht, wobei die Farbtemperatur auf vielfältige Weise eingestellt werden kann. Der QuikPunch kann sowohl mit der AsteraApp als auch mit drahtgebundenen DMX oder drahtlosen CRMX gesteuert werden. Das Gerät kann auch über das integrierte Bedienfeld oder über eine Infrarot-Fernbedienung gesteuert werden. Zudem ist es möglich, Einstellungen über drahtgebundenes oder drahtloses RDM einzusehen und zu ändern. Dank des integrierten Bluetooth kann es als Bluetooth Bridge (BTB) verwendet werden.
Der QuikPunch kann sowohl stehend als auch hängend verwendet werden. Dafür ist das Gerät mit einem Federständer und einem Gewinde 3/8" versehen. Der abnehmbare Bügel verfügt über ein Gewinde 3/8" bzw. eine Bohrung 1/2" zur Befestigung des entsprechenden Montagezubehörs.
Der QuikPunch kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich eingesetzt werden und entspricht Schutzart IP65.
Das Gerät nicht schütteln. Vermeiden Sie jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Bedienung des Geräts.
Achten Sie bei der Wahl des Einsatzortes darauf, dass das Gerät weder extremer Hitze noch Staub ausgesetzt wird. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum.
Die angegebene Umgebungstemperatur muss eingehalten werden. Halten Sie es von direkter Einstrahlung (insbesondere in Autos) und Heizungen fern.
Verwenden Sie das Gerät niemals am Stromnetz während eines Gewitters. Durch Überspannung kann das Gerät zerstört werden. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters immer vom Stromnetz.
Achten Sie darauf, dass der Bereich unterhalb des Einbauortes beim Auf- und Abbau sowie bei der Wartung des Gerätes gesperrt ist.
Sichern Sie die Vorrichtung immer mit einem geeigneten Sicherungsseil.
Bedienen Sie das Gerät erst, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
Beachten Sie unbedingt, dass unbefugte Änderungen am Gerät aus Sicherheitsgründen nicht zulässig sind! Falls das Gerät abweichend von der in diesem Handbuch beschriebenen Art und Weise betrieben wird, sind Schäden daran möglich und die Garantie erlischt. Der Haftungsausschluss schließt alle Schäden, Haftungen oder Verletzungen ein, die sich aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch ergeben. Ferner kann jeder andere Betrieb zu Gefahren wie Kurzschluss, Verbrennungen, Stromschlag, Absturz usw. führen. Dieses Gerät ist nicht für den Hausgebrauch und nicht für die Festinstallation geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Geben Sie das Handbuch immer mit, wenn Sie das Gerät an einen anderen Nutzer weitergeben, vermieten oder verkaufen. Gehen Sie bei der Bedienung bitte mit der gebotenen Vorsicht vor.
Dieses Produkt ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Hausgebrauch bestimmt.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Dies kann zu fehlerhaften und Schäden am Gerät führen.
- Verwenden Sie immer ein geeignetes Sicherungsseil, wenn Sie die Leuchte über Kopfhöhe montieren.
- Befestigen Sie das Sicherungsseil nur an der vorgesehenen Sicherungshalterung.
- Beachten Sie stets die örtlichen Sicherheitsvorschriften.

Lithium-Ionen-Akkumulator: In diesem Gerät ist ein wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku eingebaut.
- Nur befugtes Personal darf den Akku warten.
- Nicht in offenes Feuer oder Hitze bringen.
- Verwenden und laden Sie die Leuchte nicht, wenn sie beschädigt ist.
- Vermeiden Sie Stöße oder Stürze, da dies zu einem Brand oder einer Explosion führen kann.
- Lagern Sie den Akku niemals in völlig entladenem Zustand. Laden Sie den Akku immer sofort auf, wenn er leer ist. Laden Sie den Akku nie unbeaufsichtigt auf.
- Achten Sie darauf, alle Geräte vor der Lagerung vollständig aufzuladen.
- Nicht vollständig geladene Akkus verlieren an Kapazität.
- Bei Nichtgebrauch alle 6 Monate vollständig aufladen.
- Der Akku darf nur durch ein Originalersatzteil von Astera ersetzt werden.
- Beachten Sie die geltenden Gesetze und Vorschriften für den Transport, den Versand und die Entsorgung von Akkumulatoren. Nähere Informationen zum Recycling von Lithium-, Lithium-Phosphat- und Lithium-Ionen-Akkus erhalten Sie bei einer staatlichen Recyclingstelle oder Ihrem Entsorgungsunternehmen.
- Stets bei geöffnetem Flightcase aufladen.
- Die empfohlene Ladetemperatur liegt zwischen 15 °C und 35 °C.

Warnhinweis: Missbrauch oder Fehlgebrauch von Standardbatterien bzw. Akkus führt im Extremfall zu folgenden Auswirkungen:
- Explosion
- Brandentwicklung
- Wärmeentwicklung oder Rauch- und Gasentwicklung.

- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Es kann die Augen schädigen.
- Schauen Sie sich die LEDs nicht mit einer Lupe oder einem anderen optischen Instrument an, das die Lichtleistung konzentrieren könnte.
- Verwenden Sie nur von Astera zugelassenes Zubehör, um den Lichtstrahl zu streuen oder zu verändern.

- Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.
- Schließen Sie die Leuchte nicht an das Stromnetz an, wenn sie beschädigt ist.
- Tauchen Sie die Leuchte nicht in Flüssigkeiten ein.
- Das LED-Leuchtmittel darf nicht ausgetauscht werden.
- Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags.

Der QuikPunch muss in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose installiert werden.
Warnhinweis: Gefahr eines elektrischen Schlages - Gerät nicht öffnen.

- Die Außenflächen der Einheit können bei normalem Betrieb bis zu 70 °C heiß werden.
- Stellen Sie sicher, dass ein versehentlicher Körperkontakt mit dem Gerät aus

Astera LED Technology GmbH
Schatzbogen 60
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

QUIK PUNCH

Español
Francais
Chinese 中文
English
Deutsch
Italiano

Manual del usuario
Manuel d'utilisation
用户手册
Users Manual
Benutzerhandbuch
Manuale utente

ORDER CODE:
AST-QUKPN
MANUAL VERSION: 1.0
DATE OF ISSUE: 28.04.2025

www.astera-led.com/quikpunch

ENTITÀ DELLA FORNITURA / *CONTENU* / 目录

1.: QuikPunch (AST-QUKPN)
2.: Manuale utente / *Manuel d'utilisation* / 用户手册

PANORAMICA DEL PRODOTTO / *APERÇU DU PRODUIT* / 产品概览

Reverso / *Arrière* / 后视图：

Vista lateral / Vue latérale / 侧视图

EMPLEO / *UTILISATION* / 使用

1. Panel de control integrado / *Panneau de commande intégré* / 集成控制面板

Utilice los botones del menú para navegar por el menú principal. Los ajustes de color y luminosidad / tiempo de funcionamiento pueden controlarse directamente con dos botones de símbolo.

Utilisez les boutons du menu pour naviguer dans le menu principal. Les réglages de la couleur et de la luminosité / de la durée de fonctionnement sont accessibles directement via deux boutons à symbole.

使用菜单按钮浏览主菜单。通过两个符号按钮，可直接访问色彩调整和亮度/运行时间设置。

Navegación superior / *Navigation principale* / 主导航	Dentro del menú principal / *Dans le menu principal* / 内主菜单
On/Off / *Marche/Arrêt* / 开/关	
Botón Astera / *Bouton Astera* / Astera 按钮	
Menú principal / *Menu principal* / 主菜单	Regresar al menú anterior / *Retour au menu précédent* / 向下滚动
Reset ajustes / *Réinitialisez les paramètres* / 重置设置	Desplazarse hacia abajo / *Défiler vers le bas* / Scorrimento verso il basso
Cambiar fuente de entrada / *Changer la sélection de l'entrée* / 更改输入选择	Desplazarse hacia arriba / *Défiler vers le haut* / 向上滚动
Ajustar la dirección DMX / *Définir l'adresse DMX* / 设置 DMX 地址	Seleccionar/Confirmar / *Choisir/Confirmer* / 选择/确认
Ajuste de color / *Réglage de la couleur* / 色彩调整	
Control de brillo y tiempo de funcionamiento / *Luminosité et commande de la durée de fonctionnement* / 亮度和运行时间控制	

2. Más opciones de control / *Plus d'options de commande* / 更多控制选项

IR: On/Off, Colores Estáticos, Efectos Preprogramados, BlueMode / *Marche/Arrêt, couleurs fixes, effets préprogrammés, BlueMode* 开/关，静态颜色，预编程效果，BlueMode

APP: Todos los ajustes, Efectos complejos, Talkback+, actualizaciones / *Tous les réglages, effets complexes, Talkback+, mises à jour* 所有设置、复杂效果、Talkback+、更新

DMX: Control desde consolas DMX mediante CRMX o Wireless DMX / *Commande depuis des consoles DMX via CRMX ou DMX sans fil* / 通过 CRMX 或无线 DMX，从 DMX 控制台控制

DMX: Control desde consolas DMX mediante cable DMX XLR de 5 pines / *Commande depuis des consoles DMX via câble XLR DMX 5 broches* 通过 5 针 XLR DMX 电缆，从 DMX 控制台进行控制

RDM: Administración remota de dispositivos (RDM) por cable e inalámbrica / *Remote Device Management (RDM) filaire et sans fil* 有线和无线远程设备管理（RDM）

3. Control del ventilador / *Commande du ventilateur* / 风扇控制

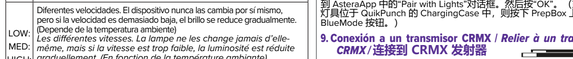
El QuikPunch incorpora un ventilador que puede controlarse de la siguiente manera. Acceda al menú de control del ventilador. Allí puede elegir entre los siguientes ajustes.:

QuikPunch dispose d'un ventilateur intégré qui peut être commandé comme suit. Naviguez jusqu'au menu Commande du ventilateur. Là vous pouvez choisir entre les paramètres suivants.:

QuikPunch 有一个内置风扇，可通过以下方式控制。打开 Fan Control 菜单。在该菜单页，可以进行以下设置

OFF:	El ventilador permanece siempre apagado. Si el dispositivo se calienta demasiado, el brillo se reduce gradualmente. (Depende de la temperatura ambiente) *Les différentes vitesses. La lampe ne les change jamais d'elle-même, mais si la vitesse est trop faible, la luminosité est réduite graduellement. (En fonction de la température ambiante).* 风扇始终关闭。如果灯光太热，亮度会逐渐降低。（受环境温度影响）
AUTO:	El ventilador se pone en marcha cuando se le solicita y alterna entre las tres velocidades según sea necesario. Este es el ajuste por defecto. *Le ventilateur démarre à la demande et commute entre les trois vitesses selon la nécessité. C'est le paramètre par défaut.* 风扇根据需要启动，并根据需要在三种速度之间切换。此为默认设置。
LOW: MED: HIGH:	Diferentes velocidades. El dispositivo nunca las cambia por sí mismo, pero si la velocidad es demasiado baja, el brillo se reduce gradualmente. (Depende de la temperatura ambiente) *Les différentes vitesses. La lampe ne les change jamais d'elle-même, mais si la vitesse est trop faible, la luminosité est réduite graduellement. (En fonction de la température ambiante)* 风扇根据需要启动，并根据需要在三种速度之间切换。此为默认设置。

4. Encendido/Apagado / *Mettre en Marche/Arrêt* / 打开/关闭



Un nuevo QuikPunch necesita unos segundos de carga para desactivar su modo de transporte antes de poder encenderlo.

Il faut quelques secondes de charge pour qu'un QuikPunch neuf désactive son mode transport et puisse être allumé.

启用全新 QuikPunch 前，先要对其充电数秒以关闭其运输模式

5. OutputGain / *OutputGain* / OutputGain

OutputGain aumenta el brillo del QuikPunch y garantiza el máximo rendimiento en eventos y en el escenario. Esta función está activada por defecto en el menú del aparato. Si los tonos de piel perfectos o la reproducción natural del color son importantes (por ejemplo, para el cine y la televisión), simplemente desactive OutputGain para optimizar la calidad del color. Para activar/desactivar, abra el menú del aparato y active o desactive OutputGain. Nota: El QuikPunch recuerda el ajuste de OutputGain, pero lo restablece a «On» después de un reinicio de fábrica.

OutputGain augmente la luminosité du QuikPunch et assure une performance maximale lors de manifestations et sur scène. Cette fonction est activée par défaut dans le menu de l'appareil. Si des tons chair parfaits ou une reproduction naturelle des couleurs sont importants (par exemple pour les films et la télévision), il suffit de désactiver l'OutputGain pour optimiser la qualité des couleurs. Pour l'activer/désactiver, accédez au menu de l'appareil et activez ou désactivez OutputGain. Remarque : le QuikPunch mémorise le réglage OutputGain, mais le remet sur « On » après une réinitialisation d'usine.

OutputGain可增强QuikPunch的亮度，为活动和舞台使用提供最大输出，并确保最佳性能。默认情况下，此功能在设备的菜单中激活。当完美肤色或自然色彩重要时（例如，电影或电视），只需关闭OutputGain即可优化色彩质量。要调整/启用：进入设备菜单，打开或关闭OutputGain。注意：QuikPunch会记住OutputGain的设置，但在恢复出厂设置后该功能将重置为“打开”。

6. Cargar / *Chargement* / 充电

Cuando el cable de alimentación se encuentra conectado, la pantalla muestra el estado de carga. Recargar inmediatamente cuando la batería esté vacía. No guarde la unidad con la batería vacía. El tiempo de carga es de aproximadamente 5 horas.

Quand le câble d'alimentation est branché, l'écran indique l'état de charge. Rechargez immédiatement lorsque la batterie est vide. Ne rangez pas l'unité lorsque la batterie est vide. Le temps de charge est d'environ 5 heures.

连接电源线后，显示屏会显示充电状态。电池没电时立即充电。不要在电池耗尽时将设备存放起来。充电时间约为 5 小时。

7. Conectar BTB / *Connecter le BTB* / 连接 BTB

Para conectar sus luces a la AsteraApp, conecte primero un Bluetooth Bridge (BTB). Este transmite la señal de la AsteraApp a luces emparejadas. Puede usar una AsteraBox como BTB o seleccionar un dispositivo de iluminación con BTB integrado, como QuickSpot, AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Afin de commander vos lampes avec l'application AsteraApp, commencez par connecter un pont Bluetooth (BTB). Il transmet le signal de l'AsteraApp aux éclairages appairés. Vous pouvez utiliser une AsteraBox comme BTB ou choisir une lampe avec un BTB intégré comme les modèles QuikPunch, AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

要使用 AsteraApp 控制灯光，先要连接蓝牙桥接器（BTB）。它将 AsteraApp 中的信号转发给配对灯具。您可以选择使用 AsteraBox 作为 BTB，也可选择带有内置 BTB 的灯具，如 QuikPunch、AX9、NYX Bulb、PixelBrick、Titan Tube BTB、Helios Tube BTB。

Conectar la AsteraBox como BTB / *Connecter l'AsteraBox comme BTB* / 连接 AsteraBox 作为 BTB

Por favor, encienda la AsteraBox. Conecte la AsteraBox directamente desde el menú principal de la AsteraApp y siga las instrucciones indicadas.

Veuillez allumer l'AsteraBox. Connectez l'AsteraBox directement depuis le menu principal de l'AsteraApp en suivant les instructions.

请打开 AsteraBox 电源。按照 AsteraApp 主菜单中的指示直接连接 AsteraBox

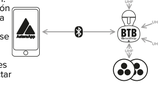
Conectar un dispositivo de iluminación como BTB / *Connecter une lampe comme BTB* / 连接灯具作为 BTB

Tenga en cuenta: esto SOLO funciona con dispositivos de iluminación Astera con Bluetooth integrado. Para los demás dispositivos de iluminación Astera, utilice una AsteraBox como BTB.

Notez : cela fonctionne SEULEMENT pour les lampes Astera avec Bluetooth intégré. Pour toutes les autres lampes Astera, veuillez utiliser une AsteraBox comme BTB.

请注意：此操作仅适用于内置蓝牙的 Astera 灯具。对于所有其他 Astera 灯具，请使用 AsteraBox 作为 BTB。

Por favor, encienda el dispositivo de iluminación. Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos hasta que la luz parpadee en azul. En la AsteraApp pulse «Manage Bluetooth Bridge», a continuación «+» y siga las instrucciones de la pantalla para conectar el dispositivo. El dispositivo conectado como BTB muestra un pequeño icono de Bluetooth en la pantalla.



Veuillez allumer la lampe. Maintenez le bouton marche pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lampe clignote en bleu. Dans l'AsteraApp, appuyez sur « Manage Bluetooth Bridges », puis « + » et suivez les instructions à l'écran pour vous connecter. La lampe qui est connectée comme BTB affiche une petite icône Bluetooth sur l'écran.

请打开灯具电源。按下电源按钮 3 秒钟，直到灯具闪烁蓝光。在 AsteraApp 中，按下“Manage Bluetooth Bridges”，再按“+”，然后按照屏幕说明进行连接。
在显示屏中，连接作为 BTB 的灯具会显示一个小的蓝牙图标。

1. QuikPunch **2. AsteraApp**

El BTB del dispositivo está conectado a la AsteraApp.
Le BTB des lampes' est connecté à l'AsteraApp.
灯具的 BTB 已连接到 AsteraApp。

El BTB se encuentra activado y a la espera de conexión.
Le BTB est activé et attend une connexion.
BTB 已启用，正在等待连接。

Para desactivar el BTB de nuevo pulse UNBOND BLUETOOTH.
Pour désactiver à nouveau le BTB appuyez sur UNBOND BLUETOOTH.
要再次禁用 BTB，按解除绑定蓝牙。

Conectar la PrepBox como BTB / *Connecter la PrepBox comme BTB* / 连接 PrepBox 作为 BTB

Como alternativa, también puede usarse una PrepBox como BTB. Encontrará más información en el manual correspondiente.

En guise d'alternative, une PrepBox peut aussi être utilisée comme BTB. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le manuel correspondant.

另外，PrepBox 也可以用作 BTB。您可以在相应的手册中找到更多相关信息。

8. Emparejar con luces / *Coupler avec des lampes* / 与灯具配对

Encienda el dispositivo de iluminación. A continuación, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos hasta que la luz parpadee en azul. Seleccione el cuadro «Pair with Lights» en la AsteraApp. A continuación pulse OK. (Como alternativa, si el dispositivo de iluminación se encuentra está en una ChargingCase para QuikPunch, pulse el botón BlueMode en la PrepBox.

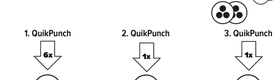
1. QuikPunch **2. AsteraApp**

Allumez la lampe. Puis maintenez le bouton marche pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lampe clignote en bleu. Allez dans la boîte de dialogue « Pair with Lights » dans l'AsteraApp. Puis appuyez sur OK. (En guise d'alternative, si la lampe est dans un ChargingCase pour QuikPunch, appuyez sur le bouton BlueMode sur la PrepBox.)

请打开灯具电源。然后按下电源按钮 3 秒钟，直到灯具闪烁蓝光。转到 AsteraApp 中的“Pair with Lights”对话框。然后按“OK”。（或者，如果灯具位于 QuikPunch 的 ChargingCase 中，则按下 PrepBox 上的 BlueMode 按钮。）

9. Conexión a un transmisor CRMX / *Relier à un transmetteur CRMX* / 连接到 CRMX 发射器

1. QuikPunch **2. QuikPunch** **3. QuikPunch**



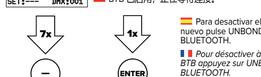
Un nuevo QuikPunch necesita unos segundos de carga para desactivar su modo de transporte antes de poder encenderlo.

Il faut quelques secondes de charge pour qu'un QuikPunch neuf désactive son mode transport et puisse être allumé.

启用全新 QuikPunch 前，先要对其充电数秒以关闭其运输模式

10. Reset / *Réinitialiser* / 重置

RESET ajusta «Input Select» a «AUTO» y el tiempo de funcionamiento a 5h.
RESET met «Input Select» sur «AUTO» et la durée de fonctionnement sur 5h.
点击 RESET 后，“Input Select”将变为“AUTO”，运行时间变为 5 小时。

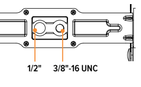


11. Montaje / *Installation* / 装配

El QuikPunch dispone de una rosca de 3/8 pulgadas en la parte trasera y una rosca de 3/8" así como un orificio de 1/2" en su horquilla desmontable para acoplar varios accesorios de montaje.. Además, los accesorios con ajuste de espárrago único se pueden acoplar al soporte AirlineTrack en la parte inferior de la horquilla. Al deslizar la horquilla, asegúrese de que ambos lados hagan clic en su sitio.
Si se instala suspendido, asegúrelo con un cable de seguridad en el cáncamo de seguridad en la parte posterior. Asegúrese de que el dispositivo no pueda precipitarse más de 20 cm en caso de que falle la suspensión primaria.

Le QuikPunch présente un filetage de 3/8 de pouce sur l'arrière et dispose d'un filetage de 3/8" ainsi que d'un trou de 1/2" sur son support amovible pour installer différents accessoires de montage. De plus, les accessoires avec un raccord à un seul goujon peuvent être montés sur l'AirlineTrack en bas du support. Lorsque vous glissez le support, assurez-vous que les deux côtés s'enclenchent en position.
Lorsque vous le suspendez, veuillez le sécuriser avec un câble de sécurité dans l'œillet sur l'arrière. Assurez-vous que la lampe ne peut pas tomber de plus de 20 cm si la fixation principale se détache.

QuikPunch 背面有一个 3/8"的螺纹，在其可拆卸的 yoke 上有一个 3/8"的螺纹和一个 1/2"的孔，用于固定各种安装附件。此外，带有单螺栓的附件可安装在 yoke 底部的 AirlineTrack 支架上。滑入 yoke 时，确保两侧卡入到位。
悬挂时，请始终用安全绳固定背面的安全孔眼。这样可以确保原安装部件故障时，灯具下落距离不会超过 20 cm。



12. Horquilla desmontable/ *Support amovible* / 可拆卸的 Yoke

Empuje las correderas de bloqueo del soporte hacia dentro para extraer el soporte. Al deslizar el soporte, asegúrese de que ambos lados encajen en su sitio.

Poussez les curseurs de verrouillage du support vers l'intérieur pour retirer le support. Lorsque vous glissez le support, assurez-vous que les deux côtés s'enclenchent en position.

向内推支架锁滑块，可以拆下支架。滑入支架时，确保两侧卡入到位。

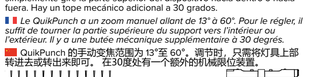
Corredera de bloqueo del soporte/ Curseur de verrouillage du support/ 支架锁滑块

13. Pata de inclinación / *Béquille* / 脚架

Presione el botón, la pata de inclinación sale. Ajuste la pata de inclinación mientras mantenga pulsado el botón. Suelte la pata de inclinación para realizar un ajuste de precisión.

Appuyez sur le bouton et la béquille sortira. Réglez la béquille tout en maintenant le bouton enfoncé. Tournez la béquille pour parfaire le réglage.

按这个按钮，将弹出脚架。按住按钮可以调整脚架。选择脚架可以微调。

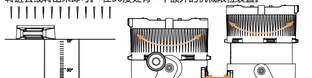


14. Zoom manual / *Zoom manuel* / 手动变焦

El QuikPunch tiene un zoom manual de 13° a 60°. Para ajustar, simplemente gire la parte superior del dispositivo hacia dentro o hacia fuera. Hay un tope mecánico adicional a 30 grados.

Le QuikPunch a un zoom manuel allant de 13° à 60°. Pour le régler, il suffit de tourner la partie supérieure du support vers l'intérieur ou l'extérieur. Il y a une butée mécanique supplémentaire à 30 degrés.

QuikPunch 的手动变焦范围为 13°至 60°。调节时，只需将灯具上部转进去或转出来即可。在 30度处有一个额外的机械限位装置。



15. Accesorios opcionales / *Accessoires en option* / 可选附件

TrackPin Compact (AST-TPC) 紧凑型 TrackPin AST-TPC
(se vende por separado)/ (vendu séparément) / （单独售卖）

Barndoor para QuikPunch (AST-QUKPN-BD) / *Coupe-flux pour QuikPunch (AST-QUKPN-BD)* / 用于 QuikPunch 的挡光板 (AST-QUKPN-BD)
(se vende por separado) / (vendu séparément) /（单独售卖）

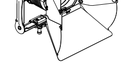
SafetyLink para barndoor/
SafetyLink pour coupe-flux /
挡光板的 SafetyLink

Para fijar el barndoor de manera segura a la luz, el QuikPunch tiene un SafetyLink en la parte inferior.

Fixer le coupe-flux au QuikPunch et le fixer à la lampe à l'aide de la corde de sécurité et de SafetyLink : appuyer sur le bouton de verrouillage, insérer complètement la corde de sécurité et relâcher le bouton.

将Barndoor遮飞连接到QuikPunch上，并使用安全绳和SafetyLink将其固定到灯上：按下锁定按钮，完全插入安全绳并松开按钮。

Filtro EdgeSoftener para QuikPunch (AST-QUKPN-ES) / *Filtre EdgeSoftener pour QuikPunch (AST-QUKPN-ES)*
QuikPunch 的 EdgeSoftener 过滤器 (AST-QUKPN-ES)
(se vende por separado) / (*vendu séparément*) / （单独销售）



Filtro elíptico giratorio (17° x 46°) para AX9 (AX9-ROTAD) / *Filtre elliptique rotatif (17° x 46°) pour AX9 (AX9-ROTAD)*
QuikPunch 的 Rotatable Elliptical Filter AX9 的旋转椭圆形滤器 (17° x 46°)
(se vende por separado) / (*vendu séparément*) / （单独销售）

--- Español ---

INTRODUCCIÓN / USO PREVISTO

El QuikPunch de ASTERA es un foco LED Fresnel con zoom diseñado para uso profesional en la industria de eventos y cinematografía. QuikPunch ha sido diseñado para la iluminación directa o indirecta de personas, objetos o decorados. Gracias a su batería integrada, puede instalarse rápidamente en lugares donde los dispositivos de iluminación tradicionales no pueden montarse fácilmente. QuikPunch incorpora el motor Titan LED con una excelente reproducción cromática. QuikPunch proyecta luz blanca o de color y la temperatura del color se puede ajustar de diferentes maneras. QuikPunch puede controlarse con la AsteraApp, con DMX por cable o mediante CRMX inalámbrico. El dispositivo también puede controlarse con la pantalla integrada o mediante un mando a distancia por infrarrojos. También es posible visualizar y cambiar configuraciones a través de RDM por cable e inalámbrico. Gracias al Bluetooth integrado puede utilizarse como Bluetoothbridge (BTB). QuikPunch puede usarse sobre un soporte o suspendido. Para ello, el dispositivo está equipado con una pata de inclinación y una rosca de 3/8". Su horquilla extraíble posee una rosca de 3/8" o un orificio de 1/2" para fijar los accesorios de montaje adecuados.
QuikPunch puede utilizarse en interiores y exteriores y posee el grado de protección IP65.

No agite el dispositivo. Evite la fuerza bruta al instalar o utilizar el dispositivo.
A la hora de elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el dispositivo no quede expuesto al calor extremo o al polvo. Evite la incidencia directa del sol durante un periodo de tiempo prolongado.
Debe mantenerse la temperatura ambiente especificada. Mantenga el dispositivo alejado de un aislamiento directo (especialmente en coches) y de calefactores.
No utilice nunca el dispositivo conectado a la red eléctrica durante tormentas eléctricas. Una sobretensión podría destruir el dispositivo. Desconecte siempre el dispositivo durante una tormenta.
Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación está acordonada durante el montaje, desmontaje o mantenimiento de los soportes de fijación.
Fije siempre los soportes de fijación con un cable de seguridad adecuado.
Utilice el dispositivo sólo después de haberse familiarizado con sus funciones.
¡Tenga en cuenta que no se permite realizar modificaciones no autorizadas en el dispositivo por razones de seguridad! Si este dispositivo se utiliza de forma diferente a la descrita en este manual, el dispositivo puede sufrir daños y la garantía puede quedar anulada. La cláusula de exención de responsabilidad incluye todos los daños, la responsabilidad o las lesiones resultantes de incumplir las instrucciones de este manual. Además, cualquier otra utilización puede conducir peligros como cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, choques, etc. Este aparato no es para uso doméstico y no es adecuado para una instalación permanente.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este dispositivo, lea atentamente el manual. Asegúrese siempre de incluir el manual del dispositivo al prestar/alquilar/vende el dispositivo a otro usuario. Por favor, utilice el dispositivo con precaución.
Este producto es sólo para uso profesional. No es para uso doméstico.

- No utilice el dispositivo en zonas expuestas a altas temperaturas o a la luz directa del sol. Esto puede causar un comportamiento anómalo o dañar el producto.
- Utilice siempre un cable de seguridad adecuado para montar el dispositivo en el techo.
- Conecte el cable de seguridad exclusivamente en el soporte de seguridad previsto.
- Cumpla siempre los requisitos de seguridad locales.

Batería LI-ION: Esta unidad lleva incorporada una batería recargable de iones de litio.

- Sólo personal autorizado puede realizar trabajos de mantenimiento en la batería.
- No exponer al fuego o al calor.
- No usar o recargar el dispositivo si está dañado.
- Evite golpes o caídas, ya que podrían provocar un incendio o una explosión.
- No guarde nunca la batería si está completamente descargada. Recargue siempre la batería cuando esté vacía. No recargar sin supervisión.
- Asegúrese de recargar todos los dispositivos antes de guardarlos.
- Las baterías parcialmente cargadas pierden capacidad.
- Recargar cada 6 meses si no se utiliza el dispositivo.
- La batería solo debe ser sustituida por un repuesto original de Astera.
- Cumpla las leyes y normativas aplicables en materia de transporte, envío y eliminación de baterías. Para más detalles sobre el reciclaje de baterías de litio, litio-fosfato e iones de litio, póngase en contacto con una agencia gubernamental de reciclaje o con su servicio de eliminación de residuos.
- Realice siempre la carga con la maleta de transporte abierta.
- Se recomienda recargar a una temperatura de entre 15°C y 35°C.

Advertencia: En casos extremos, el uso indebido o mal uso de baterías estándar/recargables pueden provocar:
- Explosión
- Incendio
- Generación de calor o generación de fuego y gas.

- No mire directamente a la luz.
- Puede dañar sus ojos.
- No mire directamente a los LED con una lupa o cualquier otro dispositivo óptico que concentre la luz emitida.
- Utilice exclusivamente los accesorios suministrados por Astera para difuminar o modificar el haz de luz.

- No abra la carcasa del producto.
- No conecte la alimentación si el dispositivo está dañado.
- No sumerja el dispositivo en líquidos.
- No sustituya la fuente de luz LED.
- Precaución, riesgo de descarga eléctrica.

QuikPunch debe instalarse cerca de una toma de corriente fácilmente accesible.
Advertencia: riesgo de descarga eléctrica - no abrir el dispositivo.

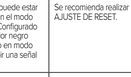
- Las superficies exteriores del dispositivo pueden calentarse hasta 70°C (158°F) durante el funcionamiento normal.
- Asegúrese de que resulte imposible tocar accidentalmente el dispositivo.
- Instalar exclusivamente en lugares ventilados.
- No cubrir el dispositivo.
- Permita que todas las luces se enfrien antes de tocar el dispositivo.
- Mantenga una distancia de 0,3 m (12 in) respecto de los objetos iluminados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precaución: la entrada de líquido en la carcasa del dispositivo puede provocar un cortocircuito y dañar la electrónica. No utilice agentes de limpieza o disolventes. Limpiar solo con un paño suave y húmedo.

SOPORTE DE SEGURIDAD SECUNDARIO

El QuikPunch debe asegurarse siempre con un cable de seguridad cuando se instala suspendido. Si la suspensión primaria falla, el dispositivo no debe caer más de 20 cm.



Utilice el cáncamo de seguridad en la parte trasera. Por favor, compruebe las disposiciones de seguridad en su región.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no se enciende.	La batería puede estar agotada.	Conéctela para cargar y vuelva a intentarlo.
El dispositivo se enciende y la pantalla está encendida, pero los LED no emiten luz.	El dispositivo puede estar configurado en el modo BLACKOUT. Configurado para emitir color negro o funcionando en modo DMX sin recibir una señal valida.	Se recomienda realizar un AJUSTE DE RESET.
El dispositivo no funciona correctamente - no emite el color o el efecto deseado.	El dispositivo puede seguir funcionando con una configuración anterior.	Se recomienda realizar un AJUSTE DE RESET entre configuraciones.
El cable de alimentación está conectado, pero el dispositivo no se carga.	La batería puede estar completamente cargada.	El dispositivo sólo comenzará a cargar cuando la temperatura de la batería sea de 45° C o inferior. Apague el dispositivo y deje que se enfríe; cuando se haya enfriado suficientemente comenzará a recargarse.

ELIMINACIÓN

- El dispositivo contiene una batería de iones de litio.
- No arroje el dispositivo a la basura al final de su vida útil.
- ¡Asegúrese de eliminarlo de acuerdo con las disposiciones y/o regulaciones locales, para no dañar el medio ambiente!
- El embalaje es reciclable y puede eliminarse.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Mediante la presente, Astera LED Technology GmbH declara que el tipo de equipo de radio QuikPunch cumple con la Directiva 2014/53 / UE. Puede consultar el texto completo de la Declaración de Conformidad UE en la siguiente dirección: https://astera-led.com/quikpunch.

Astera LED Technology GmbH declara que este equipo ha sido testado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir las interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o pedir ayuda a un técnico de radio/TV experimentado.

Advertencia de la FCC:
- Cualquier cambio o modificación sin la autorización expresa por parte del responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para manejar este equipo.
- Este transmisor no debe colocarse ni utilizarse junto con cualquier otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El manejo está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de exposición a la radiación RF de la FCC Precaución: Para mantener el cumplimiento de las directrices de exposición RF de la FCC, coloque el producto como mínimo a 20 cm de personas cercanas.

ESPECIFICACIONES - DATOS TÉCNICOS

Código de pedido	AST-QUKPN
Motor LED	Motor LED Titan
Colores	RGBMintAmber
OutputGain	Sí
Consumo de energía LED	75 W
CRI (Ra)/ TLCI 3200 - 6500k*	≥96
Estroboscopio	0 - 25 Hz
Autonomía de la batería	Hasta 20 horas
Autonomía de la batería (máx. intensidad)	4,5 horas
Vida útil de la batería	70 % después de 500 ciclos
Tiempo de carga (nominal)	5 horas 15 min
Entrada AC	100 - 240 VAC, 50/60 Hertz, 115 VAC - 2 A / 230 VAC - 1 A
Conector AC	PowerCON TRUE1 IN/OUT
Consumo de energía (máx.)	100 W
DMX por cable	Sí
Receptor CRMX	Integrado
BluetoothBridge BTB	Integrado
Protocolos inalámbricos	CRMX, UHF, Bluetooth, WiFi
Rango inalámbrico	CRMX/UHF hasta 300 m / 330 yds Bluetooth hasta 3 m / 3,3 yds
Soporte RDM	Inalámbrico y por cable
Control por infrarrojos	Sí
Clasificación IP sin cablear	IP65
Clasificación IP cableado	IP65
Temperatura ambiente de funcionamiento	0 - 40 °C
Peso	6450 g / 14,22 lbs
Dimensiones (L x A x P)	237,5 mm x 195,8 mm x 309 mm / 9,35 " x 7,71 " x 12,17 "

Todas las especificaciones proporcionadas corresponden a valores típicos y son susceptibles de modificaciones sin previo aviso.

CARACTERÍSTICAS RF

Módulos inalámbricos	Modulación	ERP (transmisor)	Número de canales
UE: UHF***(863-870MHz)	FHSS	< 25 mW	47
EE.UU.: UHF (917-922,20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922,30-927,50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920,50-924,50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
COR: UHF (917,9-921,5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868,75-869,12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922,80-926,40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2402-2480 MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth 5.0 LE (2402-2480MHz)	FHSS	10mW (BLE)	40
WiFi (2412-2472MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

*****Asignación general de frecuencias para el uso de aplicaciones de radio de corto alcance Normas de uso del espectro:**